

APPLICATION FOR TEMPORARY RESIDENT VISA MADE OUTSIDE OF CANADA
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ВИЗУ ВРЕМЕННОГО РЕЗИДЕНТА, ПОДАННОЕ ЗА ПРЕДЕЛАМИ КАНАДЫ

1. UCI/Client ID Идентификационный номер клиента (не заполняется)
2. I want service in Язык обслуживания (английский, французский – выбрать)
3. Visa requested Тип визы (однократная, многократная, транзитная – выбрать)

PERSONAL DETAILS
ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

1. Full name Полное имя
Family name (as shown on your passport or travel document) Фамилия, как указано в паспорте или проездном документе
Given name(s) (as shown on your passport or travel document) Имя(ена), как указано в паспорте или проездном документе
2. Have you ever used any other name? Вы когда-либо использовали другие имена?
Yes Да
No Нет
Nick names/Alias Другие используемые имена/фамилии (напр., девичья фамилия, фамилия после замужества, прозвище)
Family name Фамилия
Given name(s) Имя(ена)
3. Sex Пол
4. Date of birth (YYYY/MM/DD) Дата рождения (год/месяц/день)
5. Place of birth Место рождения
City/town Город/населенный пункт
County Страна (выберите из списка)
6. Citizenship Страна гражданства (выберите из списка)
7. Current country of residence Страна проживания в настоящий момент
Country Страна (выберите из списка)
Status (citizen/permanent resident/visitor/worker/student/other) Статус (гражданин/постоянный резидент/временно проживающий/разрешение на работу/разрешение на учебу/другое)
Other Другое
From С
To По
8. Previous countries of residence: During the past five years have you lived in any country other than your country of citizenship or your country of residence (indicated above) for more than six months
Предыдущие страны проживания: За последние пять лет, проживали ли Вы в какой-либо стране отличной от страны Вашего постоянного проживания (указанной выше) более шести месяцев.
No Нет
Yes Да
Country Страна (выберите из списка)
Status (citizen/permanent resident/visitor/worker/student/other) Статус (гражданин/постоянный резидент/временно проживающий/разрешение на работу/разрешение на учебу/другое)
Other Другое
From С
To По
9. Country where applying: Страна, где Вы подаете заявление на визу:
Same as current country of residence Та же, что страна постоянного проживания
No Нет
Yes Да
Country Страна (выберите из списка)

Status (citizen/permanent resident/
visitor/worker/student/other)
Other
From
To

Статус (гражданин/постоянный резидент/временно
проживающий/разрешение на работу/разрешение на учебу/другое)
Другое
С
По

10. a) Your current marital status (Annulled marriage/
common-law/divorced/legally separated/married/single/
widowed)

Ваше семейное положение в настоящий момент
(аннулированный брак/гражданский брак/разведен(а)/
договор о раздельном проживании/женат(замужем)
/не женат(не замужем)/вдовец(вдова))

b) (If you are married or in a common-law relationship)
Provide the date on which you were married or entered
into the common-law relationship >> Date

(Если Вы женаты(замужем) или состоите в гражданском браке)
Укажите дату вступления в брак или дату начала
совместного проживания >> Дата

c) Provide the name of your current spouse/common-law
partner
Family name
Given name(s)

Укажите фамилию и имя Вашего супруга(и)/
гражданского супруга(и)
Фамилия
Имя(ена)

PAGE 2 OF 4
СТРАНИЦА 2 ИЗ 4

Applicant Name
Date of birth

Имя заявителя
Дата рождения

PERSONAL DETAILS (CONTINUED) ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

11. Have you previously been married or in a common-law
relationship?

Состояли ли Вы прежде в браке или гражданском браке?

No
Yes

Нет
Да

Provide the following details for your previous Spouse/
Common-law Partner

Укажите следующие данные Вашей(его) предыдущей(его)
супруги(а) или гражданской(ого)) супруги(а):

Family name
Given name(s)
Type of relationship (common-law/married)
From
To

Фамилия
Имя(ена)
Тип отношений (гражданский брак/брак)
С
По

PASSPORT ПАСПОРТ

1. Passport number
2. Country of issue
3. Issue date
4. Expiry date

Номер паспорта
Страна, выдавшая паспорта (выберите из списка)
Дата выдачи
Действителен до

CONTACT INFORMATION КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Current mailing address
- All correspondence will be sent to this address
unless you indicate your e-mail address below
- Indicating an e-mail address will authorize all
correspondence, including file and personal
information, to be sent to the email address.
you specify
- If you wish to authorize the release of information from
your application to a representative, indicate
their address below and on the IMM5476 form.

Действующий почтовый адрес
- Если Вы не укажете Ваш электронный адрес ниже,
вся корреспонденция будет пересылаться на этот почтовый адрес
- Указывание электронного адреса означает разрешение
пересылать всю корреспонденцию, в том числе информацию
о Вашем заявлении и личные данные, по указанному
Вами электронному адресу.
- Если Вы желаете дать разрешение на выдачу информации
по Вашему делу Вашему представителю,
укажите его(ее) адрес внизу и в форме IMM5476

P.O.Box
Apt/Unit

А/я
Квартира

Street No.
Street name
City/Town
Country
Province/State
Postal code
District

Номер дома
Улица
Город/населенный пункт
Страна (выберите из списка)
Провинция/штат (выберите из списка)
Почтовый индекс
Округ

2. Residential address
Same as mailing address

Адрес фактического проживания
Такой же как почтовый адрес

No
Yes
Apt/Unit
Street No.
Street name
City/Town
Country
Province/State
Postal code
District

Нет
Да
Квартира
Номер дома
Улица
Город/населенный пункт
Страна (выберите из списка)
Провинция/штат (выберите из списка)
Почтовый индекс
Округ

3. Telephone number
Canada/US
Other
Type (residence, cellular, business)
Country code
Number
Extension

Номер телефона
В Канаде/США
В другой стране
Тип (домашний/мобильный/рабочий, выберите из списка)
Код страны
Номер телефона
Добавочный номер

4. Alternate Telephone No.
Canada/US
Other
Type (residence/cellular/business)
Country code
Number
Extension

Альтернативный номер телефона
В Канаде/США
В другой стране
Тип (домашний/мобильный/рабочий, выберите из списка)
Код страны
Номер телефона
Добавочный номер

5. Fax No.
Canada/US
Other
Country code
Number
Extension

Факс
В Канаде/США
В другой стране
Код страны
Номер телефона
Добавочный номер

6. E-mail address

Адрес электронной почты

DETAILS OF VISIT TO CANADA ИНФОРМАЦИЯ О ПОЕЗДКЕ В КАНАДУ

1. a) Purpose of my visit (business/tourism/other)
b) Other

Цель поездки (деловая/туризм/другая, выберите из списка)
Другая

2. Indicate how long you will stay
From (YYYY/MM/DD)
To (YYYY/MM/DD)

Укажите срок планируемого пребывания
С (год/месяц/день)
По (год/месяц/день)

3. Funds available for your stay (\$CAD)

Средства на поездку (в канадских долларах)

4. Name, address and relationship of any person(s)
or institution(s) I will visit:

Фамилия/имя (название) лиц или организаций,
которых(ые) я собираюсь посетить, и кем они Вам приходятся

(1) Name
Relationship to me
Address in Canada

Фамилия/имя (название)
Кем приходится/отношение
Адрес в Канаде

(2) Name
Relationship to me
Address in Canada

Фамилия/имя (название)
Кем приходится/отношение
Адрес в Канаде

PAGE 2 OF 4
СТРАНИЦА 3 ИЗ 4

Applicant Name
Date of birth

Имя заявителя
Дата рождения

EDUCATION ОБРАЗОВАНИЕ

Have you had any post secondary education (including university, college and apprenticeship training)?

No
Yes

If you have answered yes, please give full details of your highest level of post secondary education.

Обучались ли Вы где-либо по окончании средней школы (в том числе в университете, колледже или профессиональном лицее/техникуме)

Нет
Да

Если Вы ответили да, предоставьте подробную информацию о дипломе наивысшей степени, полученном Вами после средней школы.

(1) From (YYYY/MM)
To (YYYY/MM)
Field of study
School/Faculty name
City/town
Country
Province/State

С (год/месяц)
По (год/месяц)
Специальность
Учебное заведение/факультет
Город/населенный пункт
Страна (выберите из списка)
Провинция/штат

EMPLOYMENT РАБОТА

Give full details of your employment for the past 10 years. If retired, not working or studying, please indicate. If you are retired, provide the 10 years before your retirement.

Предоставьте полную информацию о Вашей работе за последние 10 лет. Если Вы на пенсии, не работаете и не учитесь, укажите. Если Вы на пенсии, предоставьте информацию за 10 лет работы до выхода на пенсию.

(1) From (YYYY/MM)
To (YYYY/MM)
Activity/Occupation
Company/Employer/Facility name
City/town
Country
Province/State

С (год/месяц)
По (год/месяц)
Должность/род деятельности
Организация/работодатель/предприятие
Город/населенный пункт
Страна (выберите из списка)
Провинция/штат

(2) From (YYYY/MM)
To (YYYY/MM)
Activity/Occupation
Company/Employer/Facility name
City/town
Country
Province/State

С (год/месяц)
По (год/месяц)
Должность/род деятельности
Организация/работодатель/предприятие
Город/населенный пункт
Страна (выберите из списка)
Провинция/штат

(3) From (YYYY/MM)
To (YYYY/MM)
Activity/Occupation
Company/Employer/Facility name
City/town
Country
Province/State

С (год/месяц)
По (год/месяц)
Должность/род деятельности
Организация/работодатель/предприятие
Город/населенный пункт
Страна (выберите из списка)
Провинция/штат

BACKGROUND INFORMATION
БИОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

You must complete this section if you are 18 years of age or older.

1. a) Within the past two years, have you or a family member ever had tuberculosis of the lungs or been in close contact with a person with tuberculosis?

No
Yes

b) Do you have any physical or mental disorder that would require social and/or health services, other than medication, during a stay in Canada?

No
Yes

c) If you answered "yes" to question 1 a) or 1 b), please provide details and the name of the family member (if applicable).

2. a) Have you ever previously applied for any Canadian visas (e.g. Permanent Resident, Student, Worker, Temporary Resident (Visitor), Temporary Resident Permit)?

No
Yes

b) Have you ever been refused any kind of visa to travel to Canada?

No
Yes

c) Have you ever been refused admission or ordered to leave Canada or any other country?

No
Yes

d) If you answered "yes" to question 2a), 2b), or 2c) please provide details.

Applicant Name
Date of birth

BACKGROUND INFORMATION (CONTINUED)
БИОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

3. Have you ever committed, been arrested for or been charged with any criminal offence in any country?

No
Yes

4. a) Have you ever been in a military, militia or civil defense unit?

No
Yes

Вы должны заполнить этот раздел, если Вам 18 лет или больше.

За последние два года болели ли Вы или кто-то из Ваших членов семьи туберкулезом легких или находились в прямом контакте с лицом, болеющим туберкулезом?

Нет
Да

Страдаете ли Вы каким-либо физическим или умственным заболеванием, которое может потребовать обращения за социальными или медицинскими услугами (кроме принятия лекарственных средств) во время пребывания в Канаде?

Нет
Да

Если Вы ответили «да» на вопрос 1 а) или 1 б), пожалуйста, предоставьте более подробную информацию, а также укажите фамилию/имя члена семьи (если применимо).

Подавали ли Вы когда-либо заявления на получение какой-либо визы в Канаду (напр. визы постоянного резидента (иммиграция), разрешения на работу, разрешения на учебу, визы временного резидента (гостевая), разрешения временного резидента)?

Нет
Да

Отказывали ли Вам когда-либо в какой-либо визе в Канаду?

Нет
Да

Отказывали ли Вам во въезде или предписывали ли Вам когда-либо покинуть Канаду или любую другую страну?

Нет
Да

Если Вы ответили «да» на вопрос 2а), 2б) или 2с), пожалуйста, предоставьте более подробную информацию.

Имя заявителя
Дата рождения

PAGE 4 OF 4
СТРАНИЦА 4 ИЗ 4

Совершали ли Вы когда-либо какое-нибудь преступление, подвергались аресту или были осуждены за какое-либо преступление в какой-либо стране?

Нет
Да

Проходили ли Вы когда-либо службу в военной или милицйской части или подразделении гражданской обороны?

Нет
Да

b) If you answered “yes” to question 4a) please provide dates of service and countries where you served

Если Вы ответили «да» на вопрос 4а), предоставьте информацию о датах службы и странах, где Вы проходили службу.

5. Have you ever been employed by a government in a security-related capacity?

No
Yes

Работали ли Вы когда-либо в правительственной организации в должности, связанной с обеспечением безопасности или

Нет
Да

6. Have you ever held a position of authority in any government, or judiciary or a political party?

No
Yes

Занимали ли Вы когда-либо руководящую должность любого уровня в правительстве, судебных органах или политической партии?

Нет
Да

7. Have you ever in periods of either peace or war, been involved in the commission of a war crime or crime against humanity, such as: willful killing, torture, attacks upon, enslavement, starvation or other inhumane acts committed against civilians or prisoners of war, deportation of civilians?

No
Yes

Участвовали ли Вы, в мирное время или в период военных действий, в совершении военных преступлений или преступлений против человечности, таких как: преднамеренное убийство, пытки, нападение, порабощение, содержание в голодных условиях или других жестоких действиях, совершенных против гражданского населения или военнопленных, депортации гражданского населения?

Нет
Да

If you answered “yes” to any of questions 3) through 7) above, or upon request of a visa officer, you MAY BE REQUIRED to fill our IMM5257 Schedule 1.

Если Вы ответили «да» на любой из вопросов с 3) по 7) указанных выше, или по запросу визового офицера, Вам, возможно, ПОТРЕБУЕТСЯ заполнить Приложение 1 IMM5257

I consent to the release to Citizenship and Immigration Canada (CIC) and Canada Border Services Agency (CBSA) of all records and information for the purpose of processing my request that any government authority, including police, judicial and state authorities in all countries in which I have lived may possess about me. This information will be used to evaluate my suitability for admission to Canada or to remain in Canada pursuant to Canadian legislation.

Я согласен(сна) на выдачу Министерству Гражданства и Иммиграции Канады (CIC) и Канадскому Пограничному Агентству (CBSA) всех данных и информации которыми могут владеть любые органы государственной власти, включая полицию/ милицию, судебные органы и органы государственного управления во всех странах, в которых я проживал(а), с целью рассмотрения моего заявления. Эта информация будет использована для того, чтобы оценить, насколько я отвечаю требованиям въезда в Канаду или нахождения в Канаде, в соответствии с канадским законодательством.

I declare that I have answered all questions in this application fully and truthfully.

Я заявляю, что ответил(а) на все вопросы данной анкеты полностью и правдиво.

Signature of Applicant or Parent/Legal Guardian's for a person under 18 years of age

Подпись заявителя или родителя/законного опекуна для лица в возрасте младше 18 лет.

Date: YYYY-MM-DD

Дата: год/месяц/день